

RECEIVED

CENTRAL FAX CENTER

JAN 13 2006

PARTIAL TRANSLATION OF JAPANESE LAID-OPEN PATENT  
PUBLICATION (TOKKAI-HEI) NO. 7-167820

Publication Date: July 4, 1995

Patent Application Number: 6-251583

Filing Date: September 21, 1994

Priority No. 9311316

Priority Date: September 21, 1993

Priority Country: France (FR)

Applicant: ASULAB SOCIETA ANON YME

Inventor: Ludolf Dynger et al.

[Title of the Invention] Measurement device for detachable multiple zone  
sensor

[Abstract]

[Object] To cut away an individual measurement zone of a detachable  
sensor gently.

[Structure] The present invention relates to a cutting structure (44, 64, 66,  
68, 70) serving to cut away a detachable sensor 52 that has been introduced  
in a measurement device. The cutting structure includes a lever (44), a  
crank (66), and a blade (70) fixed to the lever.